

Вакцини мРНК від COVID-19 COVID-19 mRNA Vaccines

Імунізація врятувала більше життів у Канаді за останні 50 років, ніж будь-який інший захід з охорони здоров'я.

Що таке мРНК-вакцини від COVID-19?

Вакцини мРНК від COVID-19 (Moderna та Pfizer-BioNTech) захищають від інфікування гострим важким респіраторним синдромом коронавірусу 2 (SARS-CoV-2), який спричиняє захворювання COVID-19. Вакцини спонукають організм виробляти антитіла, які допоможуть захистити вас від захворювання при контакті з вірусом. Вакцини схвалені Міністерством охорони здоров'я Канади (Health Canada).

Кому слід отримати ці вакцини?

Вакцини рекомендуються людям, починаючи з 6-місячного віку. Вакцини особливо важливі для тих, хто перебуває в групі підвищеного ризику інфікування або важких захворювань. Серед таких груп:

- люди віком від 65 років;
- резиденти закладів довгострокового догляду;
- люди із супутніми захворюваннями;
- вагітні;
- працівники медичної сфери;

- працівники служб швидкого реагування (поліція, пожежники, працівники швидкої допомоги).

Корінні народи можуть наражатися на підвищений ризик серйозних захворювань на COVID-19 через нерівність у сфері охорони здоров'я, спричинену колоніальною політикою.

Більше інформації, у тому числі про те, як зареєструватися на вакцинацію, міститься на вебсайті уряду провінції Британська

Колумбія: www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/translation/ukr/register.

Якщо ви думаєте або впевнені, що ви хворіли на COVID-19, вакцинацію однаково слід робити. Це слід зробити тому, що ви можете не мати імунітету до вірусу та/або варіантів вірусу, які спричиняють COVID-19, і можете інфікуватися та захворіти знову.

Як вводяться вакцини?

Вакцина зазвичай вводиться шляхом ін'єкції. Дітям від 5 років потрібна 1 доза вакцини. Діти віком від 6 місяців до 4 років з ослабленою імунною системою, залежно від їхньої історії імунізації, можуть потребувати більш ніж одну дозу.

Отримання всіх рекомендованих доз вакцини — ваш найкращий захист проти COVID-19.

Важливо вести облік усіх отриманих імунізацій.

Які переваги цих вакцин?

Імунізація — це найкращий спосіб захисту від COVID-19, цього серйозного, а іноді смертельного захворювання. Вакцини надають сильний захист від тяжкого перебігу COVID-19, у тому числі вони попереджують госпіталізацію та смерть. Вакцини мРНК від COVID-19 забезпечують кращий захист від інфекції, ніж інші вакцини проти цієї хвороби. Коли ви імунізуєтеся, ви також допомагаєте захистити інших, у тому числі тих, хто не може отримати вакцину.

Якими є можливі реакції після вакцини?

Вакцини є дуже безпечними. Набагато безпечніше отримати вакцину, ніж заразитися COVID-19. Вакцини не містять живого вірусу і не можуть спричинити COVID-19. Поширені реакції на вакцину можуть включати біль, почервоніння, набряк і свербіж у місці ін'єкції. У деяких людей ці реакції можуть проявитися через 8 або більше днів після вакцинації. Інші реакції можуть включати втому, головний біль, лихоманку, озноб, біль у м'язах або суглобах, набряк лімфатичних вузлів у пахвовій западині, нудоту й блювоту. Немовлята та маленькі діти можуть бути дратівливими, сонливими та мати знижений апетит. Ці реакції є незначними та зазвичай зникають протягом 1–2 днів. Проте, якщо у вас є занепокоєння щодо симптомів, які виникли після отримання вакцини,

поговоріть про це зі своїм лікарем або зателефонуйте **8-1-1**, щоб отримати консультацію.

Після отримання мРНК-вакцин від COVID-19 спостерігалися рідкісні випадки запалення серця (міокардит і перикардит). Найчастіше вони спостерігалися:

- після першої дози вакцини, коли період між дозами був коротший за 8 тижнів
- у осіб чоловічої статі віком від 12 до 29 років
- у випадках більш високих доз вакцини Moderna

У разі підвищення температури або посилення болю можна приймати ацетамінофен (наприклад, Tylenol®) або ібупрофен (наприклад, Advil®). Ацетилсаліцилову кислоту (наприклад, Aspirin®) не слід давати особам до 18 років через ризик виникнення синдрому Рея.

*Не давайте ібупрофен дітям віком до 8 місяців без консультації з вашим лікарем.

Детальніше про синдром Рея дивіться [файл №84 HealthLinkBC Синдром Рея](#).

Важливо залишатися в клініці протягом 15 хвилин після отримання щеплення. Існує надзвичайно рідкісна ймовірність виникнення небезпечної для життя алергічної реакції під назвою анафілаксія. Це трапляється у менш ніж 1 випадку на мільйон у людей, які отримують вакцину. Симптоми цього стану можуть включати кропив'янку, утруднене дихання або набряк горла,

язика чи губ. У випадку розвитку такої реакції ваш лікар готовий до її лікування. Екстрене лікування передбачає введення епінефрину (адреналіну) та транспортування швидкою до найближчого відділення невідкладної допомоги. Якщо симптоми виникнуть після того, як ви залишили клініку, зателефонуйте за номером **9-1-1** або за місцевим номером екстреної допомоги.

Важливо завжди повідомляти вашого лікаря про серйозні або несподівані реакції на вакцину.

Після введення мРНК-вакцини проти COVID-19 з вами можуть зв'язатися для участі в дослідженні з моніторингу безпеки вакцини. Щоб дізнатися більше про це дослідження, перейдіть на вебсторінку <https://canvas-network.ca>.

Кому не слід вакцинуватися?

Не слід вакцинуватися, якщо у вас є сильна алергія (анафілаксія) на поліетиленгліколь (PEG), який міститься в обох мРНК-вакцинах від COVID-19. Поліетиленгліколь (PEG) можна знайти у деяких косметичних продуктах та продуктах з догляду за шкірою, у проносних засобах, у сиропі від кашлю та продуктах для підготовки кишківника до колоноскопії.

Поліетиленгліколь (PEG) може бути доданий до перероблених харчових продуктів та напоїв, але випадків анафілаксії від споживання продуктів або напоїв, які містять PEG, не зафіксовано.

Поговоріть зі своїм лікарем, якщо у вас виникла анафілаксія з невідомої

причини або після попередньої дози COVID-19.

На що ще треба звернути увагу, перш ніж отримувати вакцину?

Поговоріть зі своїм лікарем, якщо:

- Лікар діагностував у вас запалення серця (міокардит або перикардит) після попередньої дози вакцини від COVID-19 без встановлення іншої причини
- Якщо у вас в анамнезі зазначається синдром мультисистемного запалення після COVID-19
- Якщо у вас є симптоми COVID-19

Якщо у вас є нова хвороба, яка не дозволяє вам займатися звичайною діяльністю, почекайте, доки ви не одужаєте. Це допоможе відрізнити побічні ефекти вакцини від випадків загострення вашої хвороби.

Що таке COVID-19?

COVID-19 — це інфекція верхніх дихальних шляхів і легенів, спричинена коронавірусом SARS-CoV-2. Симптоми COVID-19 можуть включати кашель, утруднене дихання, лихоманку, озноб, втому та втрату здатності відчувати запах і смак. В той час як деякі люди можуть перехворіти на COVID-19 безсимптомно або мати незначні симптоми, інші можуть потребувати госпіталізації чи померти. Частіше важкий перебіг захворювання спостерігається у людей старшого віку і в людей з певними хронічними станами здоров'я, такими як діабет, захворювання серця чи легень. У деяких людей симптоми COVID-19 можуть тривати декілька тижнів або

навіть більше. Довгострокові ефекти COVID-19 на здоров'я людини невідомі.

Яким чином COVID-19 розповсюджується?

Вірус COVID-19 розповсюджується від людини до людини при кашлі, чханні, при розмові або співі. Також він може

розповсюджуватися, якщо торкнутися об'єкта чи поверхні, на яких є вірус, а потім торкнутися очей, носа чи рота.

Більше інформації щодо вакцин COVID-19 можна знайти на наступній сторінці BCCDC: www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine.



Інформацію щодо інших тем HealthLinkBC можна знайти на вебсторінці www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files або у вашому місцевому відділі з охорони здоров'я. Для отримання інформації та порад щодо охорони здоров'я, не пов'язаних із надзвичайними ситуаціями у провінції Британська Колумбія, завітайте на вебсайт www.HealthLinkBC.ca або зателефонуйте за безкоштовним номером **8-1-1**. Номер для людей з вадами слуху: **7-1-1**. Послуги перекладу доступні за запитом на більш ніж 130 мовах.